

Qualité de vie et autodétermination des personnes en situation de handicap physique

Créée en 1960, la fondation de droit privé «Schulungs- und Wohnheime Rossfeld» (résidence et centre de formation Rossfeld) est un centre de compétences dynamique pour les enfants, adolescents et adultes ayant un handicap physique.

La fondation «Schulungs- und Wohnheime Rossfeld» existe depuis 1960 sur la presqu'île d'Enge à Berne. Il s'agit d'un centre de compétences pour les enfants, adolescents et adultes présentant un handicap physique. La fondation encourage et soutient leur intégration professionnelle et sociale.

Son objectif principal est de permettre aux personnes en situation de handicap physique de vivre avec la plus grande autonomie possible. La priorité est mise sur leurs besoins. Toutes les offres et prestations de services sont donc adaptées de manière individuelle. La fondation Rossfeld est un prestataire de services engagé et représente les intérêts des personnes en situation de handicap physique.

60^e anniversaire

L'année prochaine, la fondation Rossfeld fêtera ses 60 ans sous le signe de la rencontre. Cet anniversaire sera célébré à l'occasion de plusieurs événements qui auront lieu tout au long de l'année. Les invités pourront découvrir la fondation et les nouveaux environs, notamment en profitant de la terrasse du restaurant. L'équipe de Powerchair Hockey «The Rolling Thunder» promet une expérience sportive et de l'action. Enfin, toujours sous le signe de la rencontre, le centre de formation Rossfeld et l'école publique organiseront une fête ensemble.

Un lieu de rencontre pour tous

À l'occasion de cet anniversaire, le site de la fondation Rossfeld accueillera un nouveau lieu de rencontres ouvert et chaleureux. Les résidentes et les résidents souhaitent par exemple un en-

droit pour faire du feu, des jeux d'eau, un espace grillades, une pergola, une balançoire adaptée aux chaises roulantes et des potagers surélevés pour cultiver des baies, des fines herbes et des légumes. Toutefois, nous ne pouvons réaliser ces souhaits sans vos dons. Nous vous sommes donc d'autant plus reconnaissants de votre contribution de CHF 2000.–, qui nous aidera à développer le lieu de rencontres et nous permettra d'offrir aux résidentes et aux résidents de nouvelles possibilités pour passer du temps avec leur famille ou les habitants du quartier. Nous vous remercions pour votre aide.

Vous trouverez de plus amples informations sur les événements d'anniversaire en ligne ou en vous abonnant à notre newsletter sur www.rossfeld.ch/newsletter.

Toute autre contribution de votre part est la bienvenue.

Numéro de compte pour les dons :

IBAN CH96 0900 0000 3002 6521 6

Stiftung Schulungs- und Wohnheime Rossfeld, Reichenbachstrasse 122, 3001 Berne

Sehr geehrte Mitglieder, liebe Geschäftspartner

Es ist uns ein Anliegen, Ihnen für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr zu danken. Wir hoffen, dass wir Sie mit unseren Leistungen optimal unterstützen konnten.

Bewusst verzichten wir auf den Versand von Weihnachtsgarten und haben stattdessen CHF 2'000.– an die Stiftung Schulungs- und Wohnheime Rossfeld in Bern überwiesen.

Wir möchten mit diesem Beitrag die Angebote zur Förderung und Begleitung von Kindern mit einer Behinderung und ihrer Eltern unterstützen. Der Vorstand von Agrotec Suisse sowie das Team des Bildungszentrums Aarberg wünschen Ihnen, Ihrer Belegschaft und Ihren Angehörigen schöne Festtage und ein erfolgreiches neues Jahr.



Chers membres, chers partenaires

Nous profitons de cette occasion pour vous remercier pour l'agréable collaboration pendant l'année écoulée. Nous espérons que nos prestations vous ont apporté un soutien optimal.

Nous renonçons intentionnellement à l'envoi de cartes de Noël et avons versé CHF 2'000.– à la fondation «Schulungs- und Wohnheime Rossfeld» à Berne.

Nous souhaitons ainsi soutenir les offres d'encouragement et d'accompagnement destinées aux enfants souffrant d'un handicap et à leurs parents.

Le comité directeur d'Agrotec Suisse et toute l'équipe du Centre de formation d'Aarberg vous souhaitent, ainsi qu'à votre personnel et vos proches, de joyeuses fêtes et une année 2020 riche en succès.

Lebensqualität und Selbstbestimmung für Menschen mit körperlicher Behinderung

Die privatrechtlich organisierte Stiftung Schulungs- und Wohnheime Rossfeld ist seit 1960 das lebendige Kompetenzzentrum für Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit einer körperlichen Behinderung.

Seit 1960 gibt es die Stiftung Schulungs- und Wohnheime Rossfeld auf der Engehalbinsel in Bern, das Kompetenzzentrum für Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit einer körperlichen Behinderung. Die Stiftung fördert und unterstützt deren berufliche und persönliche Integration.

Das wichtigste Ziel der Stiftung ist das Erlangen der grösstmöglichen Selbstständigkeit von Menschen mit einer körperlichen Behinderung. Im Zentrum stehen ihre Bedürfnisse. Alle Angebote und Dienstleistungen werden individuell abgestimmt. Die Stiftung Rossfeld versteht sich als engagierte Dienstleisterin und Interessenvertreterin von Menschen mit einer körperlichen Behinderung.

60 Jahre Jubiläum

Nächstes Jahr feiert die Stiftung Rossfeld das 60-Jahre-Jubiläum

unter dem Motto «Begegnungen im Rossfeld». Das Jubiläum wird mit mehreren Anlässen gefeiert, verteilt über das ganze Jahr. Die Gäste haben Einblick ins Rossfeld und können die neue Umgebung mit dem Aussenrestaurant geniessen. Für ein sportliches Erlebnis und Action sorgt die Powerchair-Mannschaft (E-Hockey) «The Rolling Thunder». Zudem organisieren die Schulbildung Rossfeld und die öffentliche Schule getreu dem Motto «Begegnungen» ein gemeinsames Fest.

Begegnungsplatz für alle

Im Jubiläumsjahr soll auf dem Gelände der Stiftung Rossfeld ein neuer, offener und einladender Begegnungsplatz geschaffen werden. Bewohnerinnen und Bewohner wünschen sich z.B. eine Feuerstelle, Wasserspiele, Grillplatz, Pergola, eine rollstuhlgerechte Schaukel und Hochbeete

für Beeren, Kräuter und Gemüse. Damit diese Wünsche bald Wahrheit werden, sind wir auf Spenden angewiesen. Umso mehr freut uns der Beitrag von CHF 2'000.–. Er hilft uns, den Begegnungsplatz aufblühen zu lassen und schafft für die Bewohnerinnen und Bewohner neue Möglichkeiten für Treffen mit der Familie oder der Quartierbevölkerung. Herzlichen Dank.

Mehr über die Jubiläumsanlässe erfahren Sie online oder abonnieren Sie unseren Newsletter unter www.rossfeld.ch/newsletter.

Für weitere Spenden jeglicher Art sind wir sehr dankbar.

Spendenkonto

IBAN CH96 0900 0000 3002 6521 6
Stiftung Schulungs- und Wohnheime Rossfeld,
Reichenbachstrasse 122, 3001 Bern

